36035 Fulda, Germany 121019 Telefax 49 661 6003-9695

Москва, а/я 205 198103 тел. (095) 961-32-44 факс: (095) 911-01-86 web: http://www.jumo.ru e-mail: jumo@jumo.ru

Санкт-Петербург, а/я 61 т./ф.: (812) 118-36-30, 327-46-61 факс: (812) 327-19-00 web: http://www.jumospb.ru e-mail: office@jumo.spb.ru



Типовой лист 60.3070 стр. 1/10

JUMO heatTHERM-AT

Тип 603070, разработан как термостат поверхностного монтажа или комнатный термостат Краткое описание

Инновационные характеристики в новой серии электромеханических термостатов дают возможность широко использовать этот прибор. Гибкость применения и современная техника подключения являются существенными отличительными признаками этой серии электронных термостатов, производимых фирмой JUMO GmbH & Co.KG. Корпус термостата подходит для большинства используемых видов монтажа: настенного, с помощью защитной гильзы и других.

Особенностью этих термостатов поверхностного монтажа, недавно появившихся на мировом рынке, является вид электрического присоединения, провода вставляются до упора в месте закрепления. При монтаже не требуются наконечники, тем самым соединение становится более безопасным. Это значительно уменьшает стоимость и временные затраты на монтаж, по сравнению с обычным присоединением через винтовые зажимы.

С функцией «**Push-in**» возможно прямое включение нагрузки 16 А до 230В АС без использования реле нагрузки.

Эксплуатационные расходы также сокращаются благодаря малому дифференциалу переключения (<10К) между точкой отключения и значением повторного включения защитного ограничителя температуры. Термостаты поставляются с функциями регулятора температуры (TR), реле температуры (TW), защитное устройство контроля температуры (STW) и защитное устройство ограничения температуры (STB).

Функции переключения

Регулятор температуры TR и реле температуры TW

Если температура чувствительного элемента превышает установленное заданное значение, передаточный механизм воздействует на микровыключатель, и электрическая цепь замыкается или размыкается. Если температура падает ниже установленного заданного значения (на величину дифференциала переключения), микровыключатель возвращается в исходное положение.

Предохранительное устройство контроля температуры STW

Если температура чувствительного элемента превышает установленное предельное значение, цепь размыкается и микровыключатель механически срабатывает. После того, как температура упадет ниже установленного предельного значения на величину дифференциала переключения (<10K), микровыключатель возвращается в исходное положение. Цепь замкнется автоматически при повышении температуры. Неисправность измерительной системы, например, утечка жидкостного заполнения, вызовет падение давления под мембраной, таким образом, автоматически размыкая цепь. этом деблокировка невозможна.

Предохранительное устройство ограничения температуры STB

Если температура чувствительного элемента превышает установленное микровыключатель предельное значение, цепь размыкается и механически блокируется. После того, как температура упадет ниже установленного предельного значения на величину дифференциала (<10K), микровыключатель можно переключения разблокировать вручную. Неисправность измерительной системы, например, утечка жидкостного заполнения, вызовет падение давления под мембраной, таким образом, автоматически размыкая цепь. При этом деблокировка невозможна.



Тип 603070/0170 - TR/STB



Тип 603070/0001 - TR Спиральный датчик



Тип 603070/0002-TW

Сертификаты







Типовой лист 60.3070 стр. 2/10

Технические данные

ехпические даппые	
Корпус	Нижняя часть корпуса: РА (ударопрочная)
	Цвет: серый RAL 7001
	Верхняя часть корпуса: ABS с визирным окном (РММА)
	Цвет: кобальт RAL 5013
Установка значений:	
TR	Уставку можно менять с помощью внешней ручки
TW, STW, STB	Уставку можно менять с помощью отвертки после удаления крышки
	корпуса, контролируя значения через визирное окно
Степень защиты	IP 54 в соответствии с EN 60529
Кабельный ввод	Резьбовой кабельный ввод M20x1,5 для кабеля 6-12 мм
Крепление корпуса	Монтаж на трубу диаметром 15-100 мм, монтаж с защитной гильзой,
	монтаж на стену
Bec:	Прибл. 0,2 кг.

Электрические характеристики

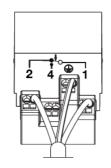
ліскі рические харакі еристиі	API				
Тип электрического	1-полюсный микровыключатель с переключающим контактом				
контакта					
Коммутируемая мощность	TR, TW, STW	STB			
	На размыкание: (контакты 1-2)	На размыкание: (контакты 1-2)			
	AC 230B +10%, $16(2.5)$ A, $\cos \varphi = 1(0.6)$ AC 230B +10%, $16(2.5)$ A, $\cos \varphi$				
	DC 230B +10%, 0,25 A	DC 230B +10%, 0,25 A			
	На замыкание: (контакты 1-4)	На замыкание: (контакты 1-4)			
	AC 230B +10%, $6.3(2.5)$ A, $\cos \varphi = 1(0.6)$ AC 230B +10%, $2(0.4)$ A, $\cos \varphi = 1(0.6)$				
	DC 230B +10%, 0,25 A	DC 230B +10%, 0.25 A			
Присоединение	Plug-in терминал (Р	ush-In технология)			
Сечение провода	0,750,25 mm ²				
Безопасность	Для обеспечения безопасности г	при переключении рекомендуется			
переключения	минимальная нагрузка AC/DC = 24 B, 10	0 мА			

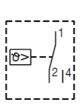
Рабочие характеристики

Погрешность точки	TR, TW STW, STB с диапазоном измерения:					
переключения	,		+80°C		+130°C	
	Гистерезис 2,5%	+20+50°C	+50+80°C	+70+100°C	+100+130°C	
	В верхней трети					
	шкалы 1,5%, в начале шкалы 6%	+0/-5K	+0/-12K	+0/-12K	+0/-5K	
Температурная	В случае отклонен	ия температур	ы переключат	еля и капилляр	а от комнатной	
компенсация	температуры +22°0 К/К (отношение о					
	температуры на п					
	мм) В силу нали				•	
	сведено к минимум	•		·	, ,,	
Допустимая	Дл	тя транспортиј	оовки и хранен	ния: -30+50°		
температура			атации: не бо.			
окружающей среды		Для монтажа н	на трубе: не бо	олее +120°C		
Номинальное положение (NL)	В соответс	ствии с DIN 162	257, NL 0NL	90 (другое по за	апросу)	

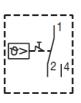
Сертификаты	DIN	DIN EN 14597	TR 119107, TW 119207, STW (STB) 119307, STB 119407
	DGRL	Pressure Equipment Directive 97/ 23/EC	STW и STB
	UL	UL 873	по запросу

Схема подключения:



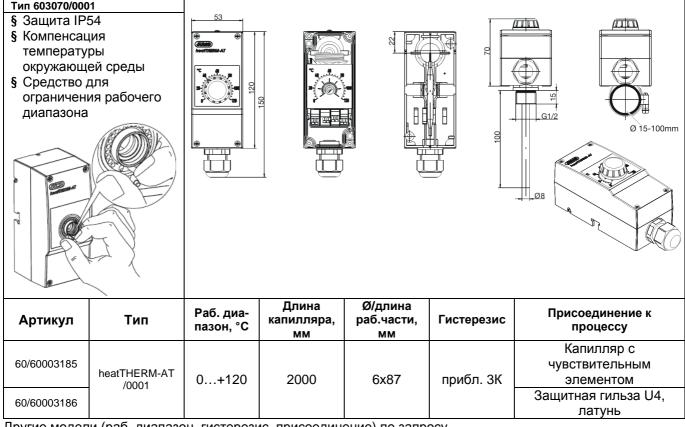


TR, TW, STW:



STB:

Регулятор температуры TR
Тип 603070/0001

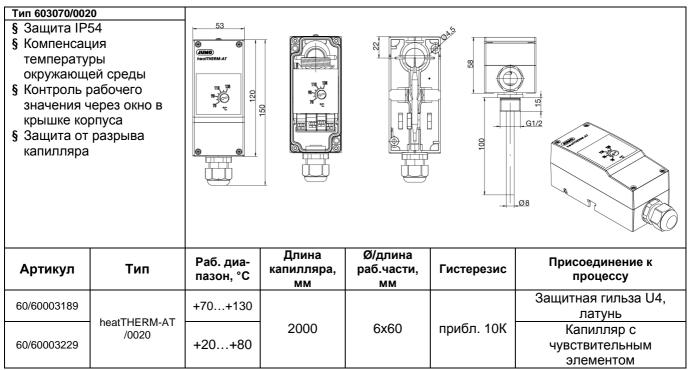


Другие модели (раб. диапазон, гистерезис, присоединение) по запросу

Реле температуры TW

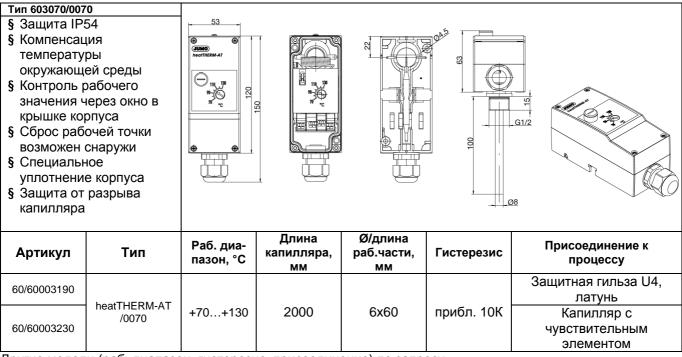
Тип 603070/000 § Защита IP: § Компенсац температу окружающ § Контроль разначения ч крышке кор	54 ция ры ей среды рабочего нерез окно в	53			88	G1/2 Ø 15-100mm
Артикул	Тип	Раб. диа- пазон, °С	Длина капилляра, мм	Ø/длина раб.части, мм	Гистерезис	Присоединение к процессу
60/60003187	heatTHERM-AT /0002	0+120	2000	6x87	прибл. ЗК	Капилляр с чувствительным элементом
60/60003188	/0002					Защитная гильза U4, латунь

Предохранительное устройство контроля температуры STW

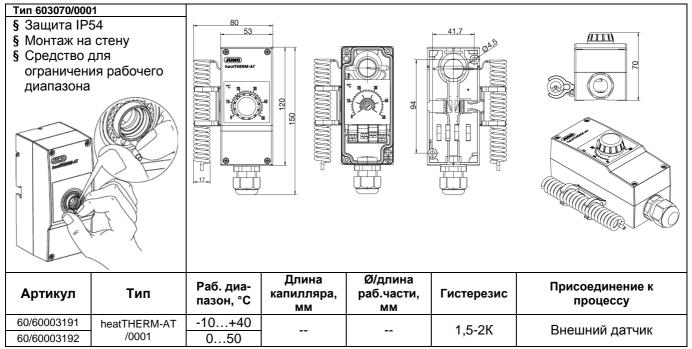


Другие модели (раб. диапазон, гистерезис, присоединение) по запросу

Предохранительное устройство ограничения температуры STB

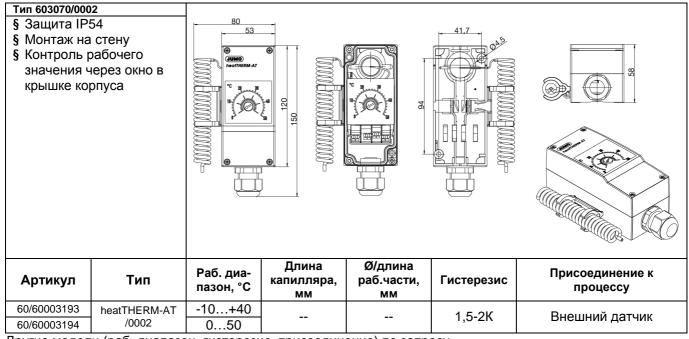


Комнатный регулятор температуры TR

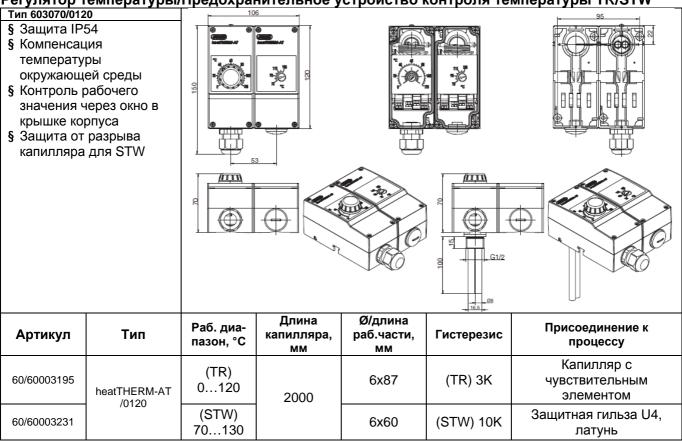


Другие модели (раб. диапазон, гистерезис, присоединение) по запросу

Комнатное реле температуры TW



Регулятор температуры/Предохранительное устройство контроля температуры TR/STW

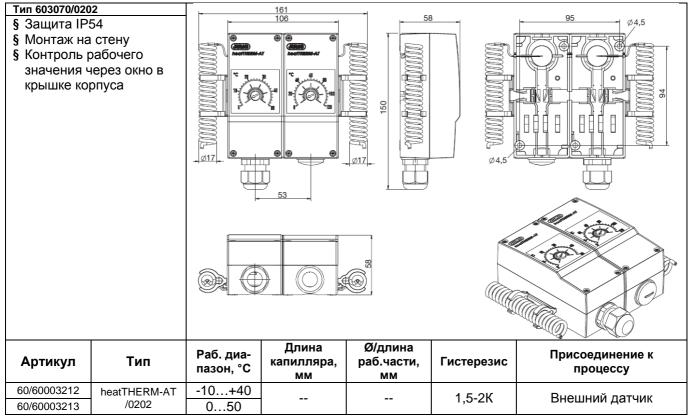


Другие модели (раб. диапазон, гистерезис, присоединение) по запросу

Регулятор температуры/ Предохранительное устройство ограничения температуры TR/STB

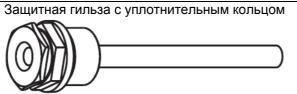
60/60003196	heatTHERM-AT /0170		2000			03101110111
00/00000400		(TR) 0120		6x87	(TR) 3K	Капилляр с чувствительным элементом
Артикул	Тип	Раб. диа- пазон, °С	Длина капилляра, мм	Ø/длина раб.части, мм	Гистерезис	Присоединение к процессу
значения ч крышке ко § Защита от капилляра	разрыва	53			g G1/2	
§ Защита IP § Компенсац температу окружающ § Контроль р	ция ры ей среды рабочего	031	© 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00			
	54	HOOFFIEEDS AT	•			

Комнатный термостат реле температуры TW/TW



Принадлежности:

Защитная гильза для одного сенсора



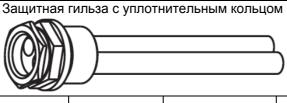






						-
Арт.	Тип	Обозначен ие	Присоединени е	Ø/длина раб.части, мм	Матер иал	Пред. давление при 150°C
60/60003177				8x100		
60/60003203		-	0.4/0	8x150	Латунь	48 бар
60/60003171	Резьбовая			8x200		
60/60003172	защитная гильза	U4	G 1/2	8x100	Цору	
60/60003205	17131200			8x150	Нерж.	88 бар
60/60003173				8x200	сталь	

Защитная гильза для двух сенсоров



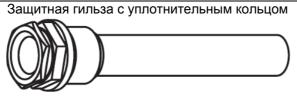
Монтажная Монтажная скоба пластина



p I	Пред. давление при 150°C

Арт.	Тип	Обозначен ие	Присоединени е	Ø/длина раб.части, мм	Матер иал	Пред. давление при 150°C
60/60003178	Резьбовая			2x8x100		
60/60003204	защитная	U4	G 1/2	2x8x150	Латунь	48 бар
60/60003174	гильза			2x8x200		-

Защитная гильза для двух сенсоров



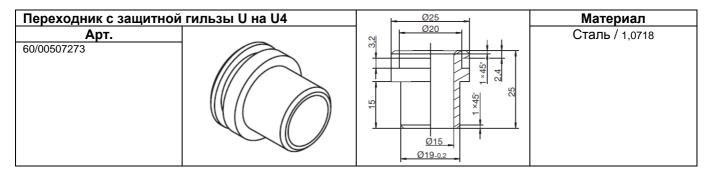




Монтажный винт



Арт.	Тип	Обозначен ие	Присоединени е	Ø/длина раб.части, мм	Матер иал	Пред. давление при 150°C
60/60003175	Резьбовая			2x8x100		
60/60003206	защитная	U4	G 1/2	2x8x150	Латунь	48 бар
60/60003176	гильза			2x8x200	-	-



Информация для заказа

Термостат для поверхностного монтажа тип 603070

Заказной код	(1) Базовый	ТИП
603070		АТ с однополюсным микропереключателем
	(2) Расшире	ния базового типа
0001		Регулятор температуры (TR)
0002	0	Реле температуры (TW)
0020		Предохранительное устройство контроля температуры (STW)
0070	0.	Предохранительное устройство ограничения температуры (STB)
0202		Комнатный термостат реле температуры (TW/TW)
0120		Регулятор температуры/Предохранительное устройство контроля температуры TR/STW
0170	00.	Регулятор температуры/ Предохранительное устройство ограничения температуры TR/STB
	(3) Исполне	ние
5	Поверхностн	ный термостат с защитной гильзой и капилляром
6	Комнатный т	ермостат с внешним датчиком
	(4) Диапазон	н заданных значений 1
016	-10+040°C	(TR, TW)
021	0+050°C (7	ΓR, TW)
040	+020+080°	
026	0+120°C (T	•
671		C (STW, STB)
		иапазоны (до 350°C) по запросу
		н заданных значений 2
671		С перестраиваемый (STW, STB)
		иапазоны (до 350°C) по запросу
00		енциал переключения
00		енциала переключения (STB) `
25 70	~3K (TR, TW)
70	~10K (STW)	пиппара
0	(7) Длина ка	
2000	0 мм (для ко 2000 мм	мнатных термостатов)
2000		PI TO 33TDOCY
	другие длин	ы по запросу

од заказа	(8) Материал капилляра
40	Медь (Cu)
26	Нерж. сталь (CrNi, 1.4571)
	(9) Присоединение к процессу (РА)
10	A – гладкий цилиндрический сенсор
15	H – спиральный сенсор
20	U – защитная гильза
	(10) Резьбовое присоединение (РА)
00	без резьбы (для присоединений А и Н)
13	Внешняя резьба G 1/2
	(11) Материал рабочей части (РА)
00	Только для присоединение А
46	Латунь (CuZn)
20	Нерж. сталь (CrNi, 1.4571)
	(12) Длина рабочей части
00	Для присоединений А и Н
100	100 мм
	Другая длина по запросу
	(13) Диаметр трубки (d)
00	Для присоединений А и Н
8	Ø8 мм
	(14) Диаметр сенсора (d)
6	Ø6 мм
17	Ø17 мм для спирального сенсора в случае комнатного термостата
	(15) Дополнения

	(1)		(2)		(3)		(4)		(5)		(6)		(7)		(8)		(9)		(10)		(11)	((12)		(13)		(14)) ((15
Код:	607030	/		/		-		-		-		-		-		-		-		-		-] -] -		/	

Пример заказа: $603070 / 0001 / 5 - 021 - 671 - 70 - 2000 - 40 - 10 - 00 - 00 - 00 - 00 - 6 / <math>000^1$

Без дополнительных опций

Держатель для сенсора

Исполнение ІР54

000

402

758

¹ Перечень дополнительных опций указывать через запятую